Ai có thể giúp tôi giải quyết hồ sơ USCIS?

Quý vị luôn có thể tự thay mặt trước USCIS. Nhiều người, kể cả các thành viên trong gia đình, có thể sẽ sẵn sàng giúp quý vị điền các mẫu đơn của USCIS với thông tin quý vị cung cấp. Những người này cũng có thể giúp miễn phí hoặc tính một khoản phí nhỏ. Tuy nhiên, chỉ có những người có năng lực nhất định mới có thể cung cấp thông tin tư vấn pháp lý hoặc đại diện cho quý vị trước USCIS.

Tư vấn pháp lý có thể gồm có:

- Cách trả lời các câu hỏi trên giấy tờ nhập cư của quý vị; và
- Quý vị có thể có những lựa chọn nhập cư gì.

Theo pháp luật, những người duy nhất có thể cung cấp thông tin tư vấn pháp lý hoặc đại diện cho quý vị trước USCIS là:

- Luật sư; và
- Những người đại diện không phải luật sư, có chứng nhận của Ủy Ban Kháng Cáo về Vấn Đề Nhập Cư (Board of Immigration Appeals, BIA).

Để biết thêm thông tin về luật sư và những người đại diện có chứng nhận của BIA, hãy truy cập www.uscis.gov/avoidscams.

Với sự giám sát trực tiếp của luật sư, người đại diện có chứng nhận, hoặc thành viên ủy ban trong một số trường hợp, các sinh viên luật và cử nhân luật nhất định của các trường luật có chứng nhận của Hoa Kỳ có thể tư vấn pháp lý cho quý vị về các vấn đề nhập cư. Những sinh viên hay cử nhân này có thể không nhận thù lao cho dịch vụ của mình. Truy cập www.uscis.gov/avoidscams để biết thêm thông tin.

"Văn Phòng Thị Thực Chữ Ký," công chứng viên, và các tư vấn viên về nhập cư KHÔNG được tư vấn pháp lý hay đại diện cho quý vị trước USCIS. Ở một số quốc gia, tất cả các "Công chứng viên" (Notary Public) đều là luật sư. Không có trường hợp này tại Hoa Kỳ. Công chứng viên tại Hoa Kỳ không buộc phải là luật sư và không có thẩm quyền tư vấn pháp lý giống như các "Công chứng viên" (Notary Public) ở các quốc gia khác.

Tôi có thể tìm một luật sư miễn phí hay chi phí thấp hoặc đại diện có chứng nhận của BIA bằng cách nào?

Để biết danh sách các dịch vụ pháp lý miễn phí hoặc chi phí thấp, hãy truy cập www.uscis.gov/avoidscams hoặc gọi cho USCIS qua số 1-800-375-5283.

Tôi có thể tìm hiểu xem người đang giúp tôi có được phép tư vấn pháp lý hay không bằng cách nào?

Để biết thông tin về cách xác minh xem luật sư hay đại diện có chứng nhận của BIA có đủ điều kiện đại diện cho quý vị trước USCIS hay không, hãy truy cập www.uscis.gov/avoid-scams. Để tìm hiểu xem một người có phải là đại diện có chứng nhận của BIA hay không, quý vị cũng có thể đến văn phòng USCIS địa phương hoặc kiểm tra danh sách những người có chứng nhận hiện thời trên trang web của BIA tại www.justice.gov/eoir/statspub/raroster.htm.

Một số hành vi lừa đảo thường gặp trong vấn đề nhập cư là gì?

Những kẻ lừa đảo thường hứa hẹn những điều quá tốt đẹp không có thực. Chúng có thể cho quý vị biết rằng chúng có mối quan hệ đặc biệt với chính phủ, hoặc có thể mang lại lợi ích cho quý vị trong vấn đề nhập cư như thẻ xanh hoặc giấy phép làm việc rất nhanh chóng, hoặc có thể giúp quý vị xin phúc lợi mà quý vị không đủ điều kiện.

Đôi khi các trang web trông rất chuyên nghiệp có thể dẫn quý vị đến kẻ lừa đảo. Bọn lừa đảo cũng quảng cáo trong danh bạ điện thoại, tờ rơi hay biển hiệu ở các cửa hàng. Chúng có thể lợi dụng các đài phát thanh hay báo chí để quảng cáo thông qua các phương tiện truyền thông này. Chúng cũng có thể được giới thiệu bởi người quý vị biết. Hãy cẩn thận. Trước khi đến gặp một người cung cấp dịch vụ tư vấn về nhập cư, trước tiên hãy tìm hiểu xem người đó có phải là luật sư hay đại diện có chứng nhận của BIA hay không.

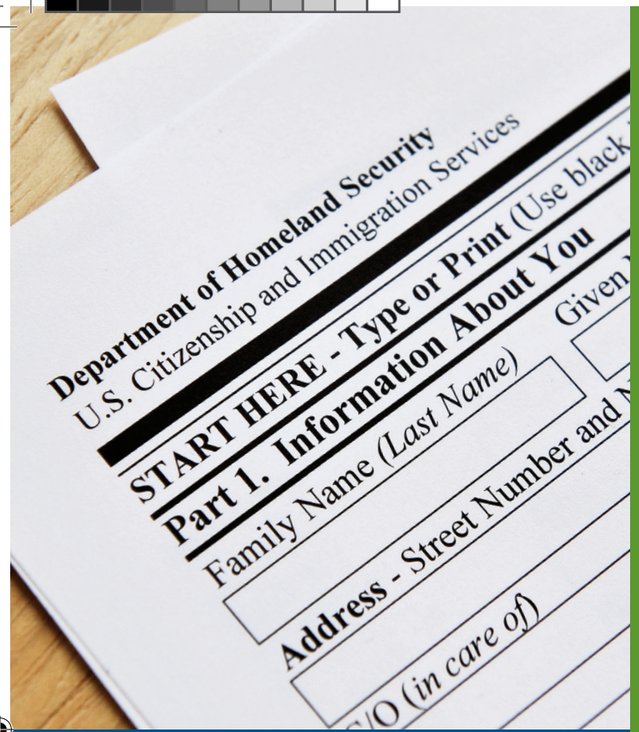
Tôi có thể làm gì nếu tôi là nạn nhân của bọn lừa đảo về vấn đề nhập cư?

Nếu quý vị hoặc một người quý vị biết là nạn nhân của bọn lừa đảo vấn đề nhập cư, hãy cân nhắc thông báo cho Ủy Ban Thương Mại Liên Bang (Federal Trade Commission, FTC) tại www.ftc.gov/complaint hoặc qua số 1-877-382-4357. Quý vị cũng có thể báo cáo các trường hợp lừa đảo nhập cư cho văn phòng chưởng lý tiểu bang, các cơ quan khác của tiểu bang hoặc luật sư đoàn thích hợp của tiểu bang.

Có các điều luật nghiêm cấm hành vi lừa đảo trong vấn đề nhập cư. Hãy tìm hiểu các điều luật đó ở tiểu bang của quý vị và cách báo cáo hành vi lừa đảo tại www.uscis.gov/avoidscams.

Hãy bảo vệ chính mình và gia đình trước bọn lừa đảo nhập cư. Tìm hiểu thông tin và thông tin hỗ trợ pháp lý tại www.uscis.gov/avoidscams hoặc bằng cách gọi cho USCIS qua số 1-800-375-5283.

Quý vị cũng luôn có thể liên lạc Sở Công Dân và Nhập Cư Hoa Kỳ (U.S. Citizenship and Immigration Services, USCIS) về trường hợp của mình. Nếu quý vị muốn có người đại diện cho mình, hãy nhớ rằng chỉ có những người nhất định mới có thể cung cấp dịch vụ tư vấn pháp lý về các vấn đề nhập cư hay đại diện cho quý vị trước USCIS.



Những người khác có thể đề nghị giúp quý vị điền các mẫu đơn và có thể có ý định tốt, nhưng khôngđủ năng lực để tư vấn về luật haycác thủ tục nhập cư.

Những Lời Khuyên Cần Nhớ

- ☑ **HÃY nhận thông tin nhập cư từ các trang web chính thức của chính phủ. Các địa chỉ web dành cho các cơ quan chính phủ liên bang gồm có tên miền ".gov," không phải ".com".**
- ☑ **HÃY lấy biên nhận khi quý vị thanh toán cho người giúp quý vị điền các mẫu đơn nhập cư.**
- ☑ **HÃY xác minh rằng người tư vấn pháp lý và đại diện cho quý vị trước USCIS là một luật sư hoặc người đại diện có chứng nhận của BIA.**
- ☑ **HÃY cất tất cả thư từ của USCIS ở một nơi an toàn. Luôn lấy các bản sao của tất cả giấy tờ đã được chuẩn bị hay nộp cho quý vị và giữ lại một bản thông báo nhận của USCIS. Biên nhận này là bằng chứng cho thấy USCIS đã nhận được đơn đăng ký hay thỉnh nguyện của quý vị.**
- ☑ **HÃY tham khảo các hướng dẫn điền đơn của USCIS để nộp phí và các yêu cầu khác.**
- ☑ **HÃY kiểm tra miễn phí tình trạng hồ sơ của quý vị tại www. Uscis.gov hoặc bằng cách gọi số 1-800-375-5283.**
- ☑ **HÃY báo cáo hoạt động phi pháp hay các hành vi lừa đảo trong vấn đề nhập cư cho FTC, văn phòng chưởng lý tiểu bang hoặc luật sư đoàn.**
- ☑ **KHÔNG thanh toán đối với các mẫu đơn trắng của USCIS. Tất cả các mẫu đơn của USCIS được cung cấp miễn phí và có tại www.uscis.gov hoặc tại văn phòng USCIS ở địa phương của quý vị.**
- ☑ **KHÔNG ký tên vào các mẫu đơn trắng. Hãy đảm bảo tất cả các mẫu đơn đều hoàn chỉnh trước khi quý vị ký tên.**
- ☑ **KHÔNG ký tên vào các mẫu đơn có thông tin giả. Đảm bảo tất cả thông tin là có thực và chính xác trước khi ký tên.**
- ☑ **KHÔNG để bất kỳ ai giữ các giấy tờ gốc của quý vị.**
- ☑ **KHÔNG ký tên vào các giấy tờ quý vị không hiểu. Trước khi ký tên vào bất kỳ mẫu đơn nhập cư nào, hãy đọc kỹ và đảm bảo quý vị hiểu rõ.**

Khi tìm kiếm sự giúp đỡ về vấn đề nhập cư, sự giúp đỡ sai trái có thể khiến quý vị tiền mất tật mang.

Tìm hiểu thông tin và thông tin hỗ trợ pháp lý tại www.uscis.gov/avoidscams hoặc bằng cách gọi cho USCIS qua số 1-800-375-5283.

SỰ GIÚP ĐỠ SAI TRÁI CÓ THỂ KHIẾN QUÝ VỊ TIỀN MẤT TẬT MANG

HÃY NHẬN BIẾT CÁC HÀNH VI LỪA ĐẢO TRONG VẤN ĐỀ NHẬP CƯ

U.S. Citizenship and Immigration Services

M-712 - Vietnamese (05/11)

Đôi khi, có những người làm ra vẻ là "các chuyên gia về vấn đề nhập cư" để lừa quý vị và lấy tiền của quý vị. Hành vi này là vi phạm pháp luật.

UPIL Vietnamese.indd 2 2/12/13 2:13 PM